

KÚPNA ZMLUVA

č. KP/283/2020/BVS

uzatvorená podľa § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka

(ďalej len ako „Zmluva“)

Obchodné meno: **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**
Sídlo: Prešovská 48, 826 46 Bratislava
IČO: 35 850 370
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č. 3080/B
Zastúpený: JUDr. Peter Olajoš, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Emerich Šinka, člen predstavenstva a finančný riaditeľ

Bankové spojenie:

IBAN:

DIČ: 2020263432

IČ DPH: SK2020263432

(ďalej aj ako „Predávajúci“)

a

Obchodné meno: **MURMAN residence s.r.o.**
Sídlo: Francúzskych partizánov 105080/3, 811 04 Bratislava
IČO: 52 949 729
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, odd. Sro, vložka č. 146915/B
Zastúpený: Mgr. Andrej Martinka, konateľ

Bankové spojenie:

IBAN:

DIČ: 21249856

IČ DPH: SK2121249856

(ďalej len ako „Kupujúci“)

a

Meno a priezvisko: **Mgr. Andrej Martinka**

Adresa trvalého pobytu:

Dátum narodenia:

rod. č.:

(ďalej len ako „Ručiteľ“)

I. ÚVODNÉ VYHLÁSENIA A DEFINÍCIE POJMOV

- 1.1. Slová, slovné spojenia alebo aj ucelené súbory viacerých slov začínajúce veľkým začiatočným písmenom (pojmy) použité v tejto Zmluve majú význam udelený im Zmluvnými stranami v tomto bode 1.1 tejto Zmluvy a/alebo význam udelený im v tejto Zmluve slovom, slovami, súborom slov, vetou alebo časťou vety predchádzajúcimi v texte jednoduchej zátvorke (.) obsahujúcej príslušný pojem začínajúci veľkým začiatočným písmenom, ktorý je oddelený od ostatného textu úvodzovkami a uvedený slovným spojením „ďalej len ako“. Na základe uvedeného, na účely tejto Zmluvy sa rozumie:

Dovolenými ťarchami

vecné bremeno spočívajúce v uložení inžinierskych sietí na pozemkoch p. č. 2810/25, 2810/26, 2810/27, 2810/28 v prospech vlastníka p. č. 2806/22, v rozsahu vyznačenom v GP 47/2008 zo dňa 30.04.2008, podľa V-16660/2008 zo dňa 10.6.2008;

Kúpnu cenu	cena za prevod Predmetu prevodu dojednaná v článku III bod 3.1. tejto Zmluvy;	
Občianskym zákonníkom	zákon č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov;	II. 2.1
Obchodným zákonníkom	zákon č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov;	2.
PLC	Property Legal Consulting, s. r. o. so sídlom na adrese Francúzskych partizánov 3/105080, 811 04 Bratislava, IČO: 47 164 638;	II 3
Podmienenu zmluvou 1	Dohoda o urovaní č. OST/284/2020/BVS, ktorá bola/bude uzatvorená medzi Predávajúcim a PLC;	
Podmienenu zmluvou 2	Zámenná zmluva č. OST/285/2020/BVS, ktorá bola/bude uzatvorená medzi Predávajúcim a PLC;	
Predmetom prevodu	<p>pozemky vo výlučnom vlastníctve Predávajúceho nachádzajúce sa v okrese Bratislava I, v obci Bratislava – Staré Mesto, v k. ú. Staré Mesto, zapísané na LV č. 405 ako:</p> <ul style="list-style-type: none"> - parcela CKN č. 2810/23, o výmere 30 m², druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, - parcela CKN č. 2810/24, o výmere 135 m², druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, - parcela CKN č. 2810/25, o výmere 350 m², druh pozemku: ostatná plocha, - parcela CKN č. 2810/26, o výmere 33 m², druh pozemku: ostatná plocha, - parcela CKN č. 2810/27, o výmere 74 m², druh pozemku: ostatná plocha, - parcela CKN č. 2810/28, o výmere 51 m², druh pozemku: ostatná plocha; 	
Vodojemom	stavba vo výlučnom vlastníctve Predávajúceho nachádzajúca sa v okrese Bratislava I, v obci Bratislava – Staré Mesto, v k. ú. Staré Mesto, zapísaná na LV č. 405 ako stavba so súp. č. 4876 postavená na pozemkoch s parc. č. 2810/30, 2810/33, 2810/34, 2810/35 a 2810/61, druh stavby: budova technickej vybavenosti sídla (výmenníková stanica, budova na rozvod energií, čerpacia a prečerpávací stanica, úpravňa vody, transformačná stanica a rozvodňa, budova vodojemu alebo čistiarne odpadových vôd a iné), popis stavby: vodojem Baránok armatúrna komora č. 3;	
Zmluvnými stranami	zmluvné strany tejto Zmluvy.	
1.2.	Ak táto Zmluva neustanovuje výslovne inak, odkaz na článok, bod alebo písmeno v tejto Zmluve je vždy odkazom na článok, bod alebo písmeno tejto Zmluvy. Ak táto Zmluva neustanovuje výslovne inak, alebo ak z kontextu jednoznačne nevyplýva iný zámer Zmluvných strán, pojmy použité v jednotnom čísle zahŕňajú aj ich význam v množnom čísle a naopak.	
1.3.	Pojmy, ktoré nie sú definované v tejto Zmluve, majú význam, ktorý je im pridelený vo všeobecne záväzných právnych predpisoch Slovenskej republiky. Pojmy, ktoré nie sú definované v tejto Zmluve a ani v žiadnom platnom a účinnom všeobecne záväznom právnom predpise Slovenskej republiky,	

majú význam, ktorý sa im obvykle prikladá v obchodnoprávných vzťahoch, vždy však s prihliadnutím na Zmluvnými stranami sledovaný hospodársky účel (kauzu) tejto zmluvy, vyjadrujúci skutkové okolnosti, ktoré Zmluvné strany k uzavretiu tejto Zmluvy viedli.

II. PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Predávajúci na základe tejto Zmluvy prevádza Predmet prevodu v celku na Kupujúceho a Kupujúci Predmet prevodu nadobúda (kupuje) do svojho výlučného vlastníctva.
- 2.2. Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť Predávajúcemu Kúpnu cenu v súlade s článkom III. tejto Zmluvy.

III. KÚPNA CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 3.1. Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť Predávajúcemu Kúpnu cenu vo výške **500.000,- EUR (slovom: päťstotisíc eur) bez DPH**, pričom pozostáva z nasledovných jednotlivých častí Kúpnej ceny za jednotlivé pozemky, a to:
 - a) kúpnej ceny vo výške 22.288,- Eur za pozemok parc. č. 2810/23,
 - b) kúpnej ceny vo výške 100.297,- Eur za pozemok parc. č. 2810/24,
 - c) kúpnej ceny vo výške 260.030,- Eur za pozemok parc. č. 2810/25,
 - d) kúpnej ceny vo výške 24.517,- Eur za pozemok parc. č. 2810/26,
 - e) kúpnej ceny vo výške 54.978,- Eur za pozemok parc. č. 2810/27,
 - f) kúpnej ceny vo výške 37.890,- Eur za pozemok parc. č. 2810/28.

Ku Kúpnej cene bude fakturovaná DPH podľa platných všeobecne záväzných právnych predpisov.

- 3.2. Kúpna cena bude uhradená bezhotovostným prevodom na bankový účet Predávajúceho uvedený na prvej strane tejto Zmluvy (ak Predávajúci neoznámi Kupujúcemu zmenu platobného miesta) nasledovne:

3.2.1. prvá časť Kúpnej ceny vrátane DPH vo výške 300.000,- EUR do 5 dní odo dňa doručenia faktúry vystavenej Predávajúcim Kupujúcemu, za predpokladu, že:

- (a) Predávajúci vystaví a odošle Kupujúcemu faktúru do pätnástich (15) dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy v zmysle článku VII. bod 7.1. Zmluvy, a
- (b) doručená faktúra bude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v zmysle platných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a jej prílohou bude Potvrdenie o zverejnení Zmluvy vystavené Predávajúcim,

3.2.2. druhá časť Kúpnej ceny vrátane DPH vo výške 300.000,- EUR do 30.10.2021.

- 3.3. **RUČENIE: Ručiteľ vyhlasuje Predávajúcemu v zmysle § 303 Obchodného zákonníka, že splní záväzok Kupujúceho na úhradu Kúpnej ceny a k nej prislúchajúcej DPH podľa bodov 3.1 a 3.2 a/alebo iné peňažné záväzky Kupujúceho, ktoré vzniknú v spojitosti s touto Zmluvou alebo na jej základe, ak ich nespĺní Kupujúci.**

- 3.4. Za deň zaplataenia ktorejkoľvek časti Kúpnej ceny sa považuje deň pripísania tejto časti Kúpnej ceny na účet Predávajúceho.

- 3.5. Pre vylúčenie pochybností, nespĺnenie podmienok podľa bodu 3.2.1. tohto článku Zmluvy zo strany Predávajúceho nemá za následok zánik povinnosti Kupujúceho zaplatiť prvú časť Kúpnej ceny. Ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti podľa bodu 3.2.1. tohto článku Zmluvy, je Kupujúci oprávnený vrátiť ju Predávajúcemu na prepracovanie alebo doplnenie, čím sa zastaví plynutie lehoty splatnosti. Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry Kupujúcemu.

IV. VYHLÁSENIA A ZÁRUKY

4.1. Predávajúci vyhlasuje a zaručuje Kupujúcemu, že:

- 4.1.1. je a ostane výlučným vlastníkom Predmetu prevodu až do momentu prevodu vlastníckeho práva k Predmetu prevodu na základe tejto Zmluvy, a teda neuzatvoril a neuzatvorí žiadnu zmluvu ani nevykoná a nevykoná žiadny úkon, ktorých predmetom by bol prevod vlastníckeho práva k Predmetu prevodu na tretiu osobu, najmä neuzavrel a neuzavrie akúkoľvek zmluvu s treťou stranou, na základe ktorej by (i) predal Predmet prevodu, alebo (ii) daroval Predmet prevodu, alebo (iii) zamenil Predmet prevodu, alebo (iv) použil Predmet prevodu ako vklad do základného imania právnickej osoby;
- 4.1.2. na Predmete prevodu okrem Dovoľených tiarch neviaznu žiadne dlhy, farchy, vecné bremená, záložné práva, predkupné práva, práva tretích osôb alebo iné právne obmedzenia (napr. nájomný vzťah), podľa vedomia Predávajúceho neboli uskutočnené žiadne úkony smerujúce k ich vzniku a Predávajúci sa zaväzuje, že po podpise tejto Zmluvy takéto úkony neuskutoční;
- 4.1.3. podľa vedomia Predávajúceho žiadna osoba nevykonáva k Predmetu prevodu alebo k jeho časti právo, ktoré by svojim obsahom zodpovedalo právu vyplývajúcemu z vecného bremena (napríklad žiadna osoba nevykonáva právo prejazdu a/alebo prechodu cez Predmet prevodu, na Predmete prevodu nie sú uložené prípojky na inžinierske siete slúžiace v prospech iných nehnuteľností a pod.), okrem Dovoľených tiarch;
- 4.1.4. podľa vedomia Predávajúceho nebolo vydané žiadne rozhodnutie (a to buď právoplatné a vykonateľné alebo také, ktoré nadobudne právoplatnosť a vykonateľnosť v budúcnosti) a neprebiehajú ani nehrozia žiadne konania (a to bez ohľadu na skutočnosť, či Predávajúci je účastníkom takeého konania), ktoré by mohli viesť k rozhodnutiu, ktoré by mohlo (i) zakladať vyvlastnenie Predmetu prevodu alebo spôsobiť vydanie rozhodnutia, podľa ktorého nemá Predávajúci vlastnícke právo k Predmetu prevodu, alebo (ii) mať za následok vznik práv tretích osôb k Predmetu prevodu, alebo (iii) obmedziť právo nakladať s Predmetom prevodu alebo užívať Predmet prevodu;
- 4.1.5. neexistujú akékoľvek nezaplatené dane, poplatky alebo iné odvody, ani akékoľvek dlhy/závazky/neuhradené pohľadávky týkajúce sa Predmetu prevodu;
- 4.1.6. súhlasí so stavebným zámerom Kupujúceho a zaväzuje sa poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť ako účastník stavebného konania Kupujúceho, ktoré Kupujúci podal na príslušnom stavebnom úrade dňa 02.10.2020 evidované pod spisovou značkou č. 9539/2020 (ďalej len "konanie"), avšak výlučne za podmienky, že
- a) Kupujúci do 10 dní po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy predloží Predávajúcemu na odsúhlasenie príslušnú projektovú dokumentáciu, týkajúcu sa Stavebného konania a zohľadní v nej prípadné pripomienky Predávajúceho,
 - b) realizáciou stavby, ktorej sa Stavebné konanie týka, neohrozí a nepoškodí stavbu Vodojemu.

4.2. Kupujúci vyhlasuje a zaručuje Predávajúcemu, že:

- 4.2.1. faktický aj právny stav Predmetu prevodu je mu dôkladne známy,
- 4.2.2. nepožaduje poskytnutie žiadnych ďalších informácií o Predmete prevodu a jeho stave,
- 4.2.3. vo vzťahu k stavu Predmetu prevodu nemá žiadne výhrady a Predmet prevodu nadobúda v stave, v akom sa Predmet prevodu nachádza,
- 4.2.4. má plnú vedomosť o znení a účele Podmienenej zmluvy 1 a Podmienenej zmluvy 2,

4.2.5. si je plne vedomý skutočnosti, že Predávajúci má záujem o prevod vlastníckeho práva k Predmetu prevodu na Kupujúceho iba v prípade, ak (i) dôjde k naplneniu Podmienenej zmluvy 1 a k splneniu všetkých záväzkov PLC z Podmienenej zmluvy 1 a (ii) ak dôjde k naplneniu Podmienenej zmluvy 2 a Predávajúci sa stane výlučným vlastníkom nehnuteľností špecifikovaných v Podmienenej zmluve 2,

4.2.6. ak v dôsledku realizácie stavby, ktorej sa týka Stavebné konanie alebo z iných dôvodov na strane Kupujúceho nastane v budúcnosti potreba realizovať na príľahlých pozemkoch v okolí stavby Vodojemu svahové úpravy, Kupujúci predloží Predávajúcemu vopred na odsúhlasenie príslušnú projektovú dokumentáciu a zohľadní v nej prípadné pripomienky Predávajúceho tak, aby týmito svahovými úpravami nebola ohrozená alebo poškodená stavba Vodojemu;

4.2.7. súhlasí so stavebným zámerom Predávajúceho realizovať sanáciu Vodojemu a zaväzuje sa poskytnúť mu nevyhnutnú súčinnosť.

V. KOMUNIKÁCIA

5.1. Akékoľvek oznámenie alebo iná korešpondencia v súvislosti s touto Zmluvou musí mať písomnú formu (za písomnú formu sa nepovažuje fax alebo e-mail) a musí byť doručená Zmluvnej strane, ktorá je adresátom, osobne, poštou ako doporučená zásielka alebo prostredníctvom všeobecne uznávanej kuriérskej služby, a to na adresu Zmluvnej strany, ktorá je adresátom, uvedenú na prvej strane tejto Zmluvy, alebo na akúkoľvek inú adresu, ktorá bude neskôr oznámená príslušnou Zmluvnou stranou ostatným Zmluvným stranám v súlade s týmto článkom V. Zmluvy.

5.2. Akékoľvek oznámenie alebo iná korešpondencia v súvislosti s touto Zmluvou sa považuje za doručenú:

5.2.1. dňom prevzatia písomnosti, ak je doručované osobne, doporučenou poštou alebo kuriérom; alebo

5.2.2. dňom, kedy adresát odmietol prevziať písomnosť doručovanú v súlade s touto Zmluvou, alebo kedy adresát neposkytol požadovanú súčinnosť pre riadne doručenie písomnosti; alebo

5.2.3. dňom, kedy došlo k pokusu o doručenie na adresu Zmluvnej strany v súlade s touto Zmluvou a doručenie bolo zmarené z dôvodov na strane adresáta (napríklad adresa neexistuje alebo adresát je neznámy na tejto adrese).

5.3. Bez toho, aby tým boli dotknuté body 5.1. a 5.2. tohto článku Zmluvy, bežné oznámenie alebo žiadosť alebo iná bežná informácia v súvislosti s touto Zmluvou, môžu byť doručené e-mailom na nižšie uvedenú adresu Zmluvnej strany, ktorá je adresátom, alebo na akúkoľvek inú adresu, ktorá bude neskôr oznámená príslušnou Zmluvnou stranou druhej Zmluvnej strane v súlade s týmto článkom V. Zmluvy. Akákoľvek e-mailová správa v zmysle uvedeného sa považuje za doručení dňom prijatia do e-mailovej schránky príjemcu, ak je prijatá do 15:00 hod. príslušného pracovného dňa, inak sa považuje za doručení až nasledujúci pracovný deň. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností, žiadne oznámenie týkajúce sa porušenia tejto Zmluvy, výzva na plnenie akejkoľvek povinnosti alebo odstúpenie od tejto Zmluvy sa nepovažujú za bežné.

5.4. Zmluvné strany pre účely elektronickej komunikácie alebo osobného doručenia určujú nasledovné osoby a ich e-mailové adresy:

Za Predávajúceho:

do rúk:

tel:

e-mail:

Za Kupujúceho:

do rúk:

tel.:

e-mail:

VI. NADOBUDNUTIE VLASTNÍCKEHO PRÁVA

- 6.1. Vecno-právne účinky nadobudnutia vlastníckeho práva Kupujúceho k Predmetu prevodu nastanú právoplatným rozhodnutím príslušného okresného úradu, katastrálneho odboru o povolení vkladu vlastníckeho práva na základe tejto Zmluvy.
- 6.2. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad vlastníckeho práva na základe tejto Zmluvy bude podpísaný všetkými Zmluvnými stranami pri podpise tejto Zmluvy a bude podaný Predávajúcim najneskôr do 7 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy v zmysle článku VII. bod 7.1. Zmluvy. Príslušný správny poplatok sa zaväzuje uhradiť Predávajúci. V prípade, ak o to Predávajúci požiadajú, Kupujúci udelí splnomocnenému zástupcovi Predávajúceho plnú moc na elektronické podanie návrhu na vklad na základe tejto Zmluvy.
- 6.3. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si navzájom všetku potrebnú súčinnosť, aby v čo najkratšom čase došlo ku vkladu vlastníckeho práva k Predmetu prevodu na základe tejto Zmluvy.
- 6.4. Zmluvné strany sa súčasne dohodli, že Kupujúci preberá Predmet prevodu do užívania dňom nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy v zmysle článku VII. bod 7.1. Zmluvy.

VII. TRVANIE A ZÁNÍK ZMLUVY

- 7.1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka, pričom za zverejnenie Zmluvy zodpovedá Predávajúci.
- 7.2. Táto Zmluva zanikne výlučne:
- 7.2.1. na základe písomnej dohody oboch Zmluvných strán alebo
- 7.2.2. písomným odstúpením od tejto Zmluvy.
- 7.3. Zmluvná strana môže odstúpiť od tejto Zmluvy iba z dôvodov výslovne uvedených v tejto Zmluve. Odstúpenie Zmluvnej strany od tejto Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu upraveného právnymi predpismi je vylúčené v maximálnom rozsahu, ktorý pripúšťa platné právo.
- 7.4. Predávajúci je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy, ak:
- 7.4.1. ktorákoľvek splátka Kúpnej ceny podľa článku III. bod 3.2. Zmluvy nebude uhradená riadne a včas; alebo
- 7.4.2. najneskôr do 5 pracovných dní od uzatvorenia tejto Zmluvy nedôjde k uzatvoreniu Podmienenej zmluvy 1, alebo ak dôjde k odstúpeniu od Podmienenej zmluvy 1 ktoroukoľvek jej zmluvnou stranou, alebo ak Podmienená zmluva 1 zanikne (zruší sa, bude ukončená) iným spôsobom, alebo ak Podmienená zmluva 1 bude posúdená ako neplatná, alebo ak nedôjde k splneniu ktoréhokoľvek záväzku PLC z Podmienenej zmluvy 1 riadne a včas, alebo
- 7.4.3. najneskôr do 5 pracovných dní od uzatvorenia tejto Zmluvy nedôjde k uzatvoreniu Podmienenej zmluvy 2, alebo ak dôjde k odstúpeniu od Podmienenej zmluvy 2 ktoroukoľvek jej zmluvnou stranou, alebo ak Podmienená zmluva 2 zanikne (zruší sa, bude ukončená) iným spôsobom, alebo ak Podmienená zmluva 2 bude posúdená ako neplatná, alebo ak bude právoplatne zastavené katastrálne konanie, v ktorom má byť povolený návrh na vklad vlastníckeho práva na základe Podmienenej zmluvy 2 v prospech Predávajúceho, alebo bude právoplatne rozhodnuté o zamietnutí návrhu na vklad vlastníckeho práva na základe Podmienenej zmluvy 2 v prospech Predávajúceho.

7.5. Kupujúci je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy, ak:

7.5.1. sa ktorékoľvek vyhlásenie podľa článku IV. bod 4.1. tejto Zmluvy ukáže ako nesprávne, neúplné alebo nepravdivé, alebo ak dôjde k porušeniu ktorejkoľvek záruky podľa článku IV. bod 4.1. tejto Zmluvy a Predávajúci nezjedná nápravu (neodstráni vadu) v lehote určenej vo výzve Kupujúceho nie kratšej ako 20 pracovných dní; alebo

7.5.2. bude právoplatne zastavené katastrálne konanie, v ktorom má byť povolený vklad vlastníckeho práva k Predmetu prevodu na základe tejto Zmluvy v prospech Kupujúceho, alebo bude právoplatne rozhodnuté o zamietnutí návrhu na vklad vlastníckeho práva k Predmetu prevodu na základe tejto Zmluvy v prospech Kupujúceho.

7.6. Zmluvná strana nie je oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy z dôvodu, ktorého vznik sama vyvolá.

7.7. Zánikom tejto Zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce z tejto Zmluvy, okrem nárokov na zmluvné alebo zákonné sankcie a okrem tých práv a povinností, ktoré podľa prejavenej vôle Zmluvných strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení tejto Zmluvy.

VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

8.1. Zmluvné strany vyhlasujú, že neexistujú žiadne vedľajšie písomné ani ústne dohody a táto Zmluva vytvára kompletný právny úkon medzi Zmluvnými stranami k predmetu tejto Zmluvy.

8.2. Závazkový vzťah Zmluvných strán založený touto Zmluvou sa spravuje ustanoveniami Obchodného zákonníka a ustanoveniami § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka.

8.3. Túto Zmluvu je možné meniť len písomne, formou číslovaných a datovaných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.

8.4. Táto Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, po dvoch rovnopisoch pre každú Zmluvnú stranu a dva rovnopisy na účely katastrálneho konania.

8.5. Ak niektoré ustanovenie tejto Zmluvy je alebo sa stane neplatným, nevykonateľným alebo odporujúcim právnym predpisom, platnosť, účinnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy nie je dotknutá. Zmluvné strany sú povinné nahradiť dotknuté ustanovenie tejto Zmluvy tak, aby jeho nové znenie bolo v súlade s právnym poriadkom a aby sa čo najviac približovalo obsahu a účinkom nahrádzaného ustanovenia a pôvodnému úmyslu Zmluvných strán.

8.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto Zmluva vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, nebola podpísaná v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok a svoj súhlas s jej obsahom potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

8.7. Osobné údaje" znamenajú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby. Pokiaľ jedna Zmluvná strana zdieľa akékoľvek osobné údaje s druhou Zmluvnou stranou, táto druhá Zmluvná strana je povinná tieto osobné údaje spracovať v súlade s príslušnými právnymi predpismi, vrátane Všeobecného nariadenia na ochranu osobných údajov (Nariadenia EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“), zákonmi, nariadeniami, pokynmi a štandardmi, a to vždy v ich aktuálnom znení. Zmluvná strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu osobných údajov. Pokiaľ sa osobné údaje jednej Zmluvnej strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa,

druhá Zmluvná strana je povinná bezodkladne upovedomiť dotknutú Zmluvnú stranu o dan neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou Zmluvnou stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom. V stanovených prípadoch je Zmluvná strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní osobných údajov, ktoré sú súčasťou Zmluvy. Toto ustanovenie sa uplatní v prípade, ak sa na Zmluvnú stranu vzťahujú povinnosti v zmysle GDPR.

Predávajúci:

V Bratislave, 03 1 22 0

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
JUDr. Peter Olajoš, predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ
(úradne osvedčený podpis)

Predávajúci:

V Bratislave, 03 1 22 0

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Ing. Emerich Šinka, člen predstavenstva
a finančný riaditeľ
(úradne osvedčený podpis)

Kupujúci:

V Bratislave, 30.11.2020

M JRMAN residence s.r.o.
Mgr. Andrej Martinka, konateľ

Ručiteľ:

V Bratislave, 30.11.2020

Mgr. Andrej Martinka